

**Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 25 oktober 2012 —  
Europese Commissie/Portugese Republiek**

(Zaak C-557/10) <sup>(1)</sup>

*(Niet-nakoming — Vervoer — Ontwikkeling van spoorwegen in Gemeenschap — Richtlijn 91/440/EEG — Artikel 5, lid 3 — Spoorwegondernemingen — Beheersmatige onafhankelijkheid — Beslissingen betreffende personeel, activa en eigen aankopen — Artikel 7, lid 3 — Verstrekking van financiële middelen aan infrastructuurbeheerder — Richtlijn 2001/14/EG — Artikel 6, lid 1 — Boekhoudkundig evenwicht — Passende voorwaarden — Onvolledige uitvoering)*

(2012/C 399/03)

Procestaal: Portugees

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: H. Støvlbæk en M. França, gemachtigden)

*Verwerende partij:* Portugese Republiek (vertegenwoordigers: L. Inez Fernandes en A. Pereira de Miranda, gemachtigden)

**Voorwerp**

Niet-nakoming — Niet-vaststelling, binnen de gestelde termijn, van alle bepalingen die noodzakelijk zijn om te voldoen aan artikel 5, lid 3, van richtlijn 91/440/EEG van de Raad van 29 juli 1991 betreffende ontwikkeling van de spoorwegen in de Gemeenschap (PB L 237, blz. 25), zoals gewijzigd door richtlijn 2001/12/EG (PB L 75, blz. 1), aan artikel 7, lid 3, van richtlijn 91/440 en aan artikel 6, lid 1, van richtlijn 2001/14/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2001 inzake de toewijzing van spoorweginfrastructuurcapaciteit en de heffing van rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur alsmede inzake veiligheidscertificering (PB L 75, blz. 29)

**Dictum**

1) Door te bepalen dat elke individuele beslissing van het overheidsbedrijf voor het spoorvervoer CP Comboios de Portugal EPE om deelnemingen in het kapitaal van vennootschappen te verwerven of te vervreemden, door de regering moet worden goedgekeurd, en door niet de nationale maatregelen vast te stellen die nodig zijn voor de naleving van de verplichting om de voorwaarden te scheppen om ervoor te zorgen dat de rekeningen van de infrastructuurbeheerder, Rede Ferroviária Nacional — REFER EP, in evenwicht zijn, is de Portugese Republiek de verplichtingen niet nagekomen die op haar rusten krachtens artikel 5, lid 3, van richtlijn 91/440/EEG van de Raad van 29 juli 1991 betreffende de ontwikkeling van de spoorwegen in de Gemeenschap, zoals gewijzigd bij richtlijn 2001/12/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2001, en krachtens artikel 7, lid 3, van richtlijn 91/440, zoals gewijzigd bij richtlijn 2001/12, en artikel 6, lid 1, van richtlijn 2001/14/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 februari 2001 inzake de toewijzing van

spoorweginfrastructuurcapaciteit en de heffing van rechten voor het gebruik van spoorweginfrastructuur alsmede inzake veiligheidscertificering, zoals gewijzigd bij richtlijn 2007/58/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007.

2) De Portugese Republiek wordt verwezen in de kosten.

<sup>(1)</sup> PB C 38 van 5.2.2011.

**Arrest van het Hof (Grote kamer) van 23 oktober 2012 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door Amtsgericht Köln — Duitsland, High Court of Justice of England and Wales, Queen's Bench Division (Administrative Court) — Verenigd Koninkrijk) — Emeka Nelson, Bill Chinazo Nelson, Brian Cheimezie Nelson/Deutsche Lufthansa AG (C-581/10), TUI Travel plc, British Airways plc, easyJet Airline Company Ltd, International Air Transport Association/Civil Aviation Authority (C-629/10)**

(Gevoegde zaken C-581/10 en C-629/10) <sup>(1)</sup>

*(Luchtvervoer — Verordening (EG) nr. 261/2004 — Artikelen 5 tot en met 7 — Verdrag van Montreal — Artikelen 19 en 29 — Recht op compensatie voor vertraagde vlucht — Verenigbaarheid)*

(2012/C 399/04)

Procestaal: Duits en Engels

**Verwijzende rechter**

Amtsgericht Köln, High Court of Justice of England and Wales, Queen's Bench Division (Administrative Court)

**Partijen in het hoofdgeding**

*Verzoekende partijen:* Emeka Nelson, Bill Chinazo Nelson, Brian Cheimezie Nelson (C-581/10), TUI Travel plc, British Airways plc, easyJet Airline Company Ltd, International Air Transport Association (C-629/10)

*Verwerende partijen:* Deutsche Lufthansa AG (C-581/10), Civil Aviation Authority (C-629/10)

**Voorwerp**

(Zaak C-581/10)

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Amtsgericht Köln — Uitlegging van artikel 7 van verordening (EG) nr. 261/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 11 februari 2004 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels inzake compensatie en bijstand aan luchtreizigers bij instapweigering en annulering of langdurige vertraging van vluchten en tot intrekking van verordening (EEG) nr. 295/91 (PB L 46, blz. 1) — Recht op schadevergoeding in geval van vertraging van de vlucht — Verenigbaarheid van dit recht met het verbod op het verkrijgen van schadevergoeding bij wijze van straf of voorbeeld als bedoeld in artikel 29 van het Verdrag tot het brengen van eenheid in enige bepalingen inzake het internationale luchtvervoer (Verdrag van Montreal), goedgekeurd bij besluit van de Raad van 5 april 2001 (PB L 194, blz. 38)